

Unión Particular para la Clasificación Internacional de Patentes (Unión de la CIP) Grupo de Trabajo sobre la Revisión de la CIP

**Trigésima cuarta reunión
Ginebra, 2 a 6 de noviembre de 2015**

INFORME

aprobado por el Grupo de Trabajo

INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Trabajo sobre la Revisión de la CIP (en lo sucesivo, “el Grupo de Trabajo”) celebró su trigésima cuarta reunión en Ginebra, del 2 al 6 de noviembre de 2015. Estuvieron representados en la reunión los siguientes miembros del Grupo de Trabajo: Alemania, Australia, Brasil, China, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Irlanda, Japón, México, Noruega, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO), la Oficina Europea de Patentes (OEP) (23). La lista de participantes figura en el Anexo I del presente informe.
2. Abrió la reunión el Sr. A. Farassopoulos, Director, División de las Clasificaciones Internacionales y Normas Técnicas.

MESA

3. El Grupo de Trabajo eligió Presidente en funciones al Sr. A. Damgacioğlu (Turquía), debido a la ausencia temporal del Presidente, Sr. R. Iasevoli (OEP), durante los dos primeros días.
4. La Sra. N. Xu (OMPI) desempeñó las funciones de Secretaria.
5. El Grupo de Trabajo aprobó por unanimidad el orden del día, que figura en el Anexo II del presente documento, con un cambio de menor importancia.

DEBATES, CONCLUSIONES Y DECISIONES

6. Con arreglo a lo decidido por los Órganos Rectores de la OMPI en su décima serie de reuniones, celebrada del 24 de septiembre al 2 de octubre de 1979 (véanse los párrafos 51 y 52 del documento AB/X/32), en el informe de la presente reunión se reflejan únicamente las conclusiones del Grupo de Trabajo (decisiones, recomendaciones, opiniones, etc.) y no se recogen, en particular, las declaraciones hechas por los participantes, excepto en los casos en que se haya expresado una reserva en relación con determinada conclusión del Grupo de Trabajo o se haya repetido una reserva tras alcanzar dicha conclusión.

INFORME DE LA DECIMOTERCERA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO 1 DE LAS OFICINAS DE LA COOPERACIÓN PENTALATERAL SOBRE LA CLASIFICACIÓN

7. El Grupo de Trabajo tomó nota de un informe verbal de los Estados Unidos de América en nombre de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral.

8. Se informó al Grupo de Trabajo de que durante la decimotercera reunión del Grupo de Trabajo 1 de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral dichas Oficinas examinaron todos los proyectos pendientes de la fase 5, así como las propuestas. Las Oficinas de la Cooperación Pentalateral acordaron promover a la fase de la CIP los cinco proyectos existentes de la categoría F, es decir, el [F 024](#), [F 047](#), [F 051](#), [F 054](#) y [F 055](#).

9. Asimismo, se observó que otros cinco proyectos de la categoría F, es decir, el [F 034](#), [F 056](#), [F 057](#), [F 060](#) y [F 062](#), han sido sometidos al foro electrónico de la CIP antes de la decimotercera reunión del Grupo de Trabajo 1 de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral.

PROGRAMA DE REVISIÓN DE LA CIP

10. El Grupo de Trabajo examinó 36 proyectos de revisión, a saber: los proyectos [C 469](#), [C 471](#), [C 472](#), [C 474](#), [C 476](#), [C 477](#), [C 478](#), [C 479](#), [C 480](#), [C 481](#), [C 482](#), [C 483](#), [C 484](#), [C 485](#), [F 008](#), [F 023](#), [F 025](#), [F 026](#), [F 027](#), [F 030](#), [F 032](#), [F 033](#), [F 034](#), [F 035](#), [F 036](#), [F 038](#), [F 040](#), [F 041](#), [F 042](#), [F 043](#), [F 044](#), [F 045](#), [F 056](#), [F 057](#), [F 060](#) y [F 062](#).

11. En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos antes mencionados, junto con la lista de medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados "Decisión del Grupo de Trabajo" de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico.

12. La Secretaría informó al Grupo de Trabajo de que al presentar propuestas de definición deberían utilizarse las nuevas plantillas de definición en francés y en inglés, que se han publicado en los Anexos 32 y 33, respectivamente, en el marco del proyecto [D 000](#). Además, al presentar propuestas de supresión de referencias no limitativas, debería utilizarse el cuadro de uso corriente a tal efecto, que se ha publicado en el Anexo 21 en el marco del proyecto [WG 191](#).

13. El Grupo de Trabajo señaló que una serie de propuestas y comentarios presentados tardíamente por las oficinas retrasa, en cierta medida, la toma de decisiones durante las reuniones. Por lo tanto, se invita a las Oficinas a que respeten estrictamente los plazos establecidos en el foro electrónico de la CIP para formular propuestas y comentarios.

PROGRAMA DE DEFINICIONES DE LA CIP

14. El Grupo de Trabajo examinó siete proyectos de definiciones, a saber: los proyectos [D 228](#), [D 271](#), [D 305](#), [D 306](#), [D 307](#), [D 308](#) y [D 309](#). En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos antes mencionados, junto con la lista de medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y

anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados “Decisión del Grupo de Trabajo” de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico. La Secretaría indicó que en el expediente del proyecto [WG 191](#) se publicará un cuadro actualizado en el que se resume la situación en que se halle la supresión de referencias no limitativas del esquema de clasificación de la CIP.

15. Se acordó que el Japón asumirá la función de Relator del proyecto [D228](#).

16. Se señaló que las nuevas plantillas de definición y el cuadro de uso corriente mencionados en el párrafo 12, *supra*, deberían utilizarse igualmente para presentar definiciones y propuestas de supresión de referencias no limitativas, en el marco de los proyectos de definiciones.

MANTENIMIENTO DE LA CIP

17. El Grupo de Trabajo examinó 6 proyectos de mantenimiento, a saber: los proyectos [M 611](#), [M 612](#), [M 613](#), [M 614](#), [M 751](#), [M 755](#), [M 756](#) y [M 757](#). En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos antes mencionados, junto con la lista de medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados “Decisión del Grupo de Trabajo” de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico.

18. El Grupo de Trabajo acordó crear cuatro nuevos proyectos de mantenimiento, según se indica a continuación:

Mecánica: [M 758](#), [M 762](#) – [M 767](#) (B65D, Japón) – procedente del proyecto [M 614](#);

Independientes de la tecnología: [M 760](#) (Estados Unidos de América) – procedente del proyecto [F 034](#); y [M 761](#) (Reino Unido) – procedente del proyecto [M 610](#).

INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LOS SERVICIOS DE APOYO EN MATERIA DE T.I. RELACIONADOS CON LA CIP

19. El Grupo de Trabajo tomó nota de una [ponencia](#) presentada por la Secretaría en relación con la situación de los diversos sistemas y proyectos de T.I. que sirven de apoyo a la CIP.

20. Respecto de la situación del proyecto de gestión de la revisión de la CIP, se informó de que está en curso de producción la denominada IPCRM Solution (IPCRMS) y de que están disponibles los servicios de apoyo conexos. Además, también se presentó el enfoque de IPCRMS para el apoyo a la traducción a los idiomas nacionales y los planes de transición para el apoyo a la traducción de la versión 2016.01 de la CIP a los idiomas nacionales.

21. La Secretaría ofreció una demostración de la IPCRMS e informó al Grupo de Trabajo de los planes existentes para terminar de ejecutar el proyecto al final de 2015, así como de los planes relativos al apoyo de la IPCRMS a la revisión de la versión 2017.01 de la CIP.

22. Asimismo, la Secretaría informó de los cambios recientes y futuros de la plataforma de publicación de la CIP y del sistema IPCRECLASS. Se señaló que todavía quedan por reclasificar algunas familias tras la ejecución del traslado por defecto en febrero de 2015 de las revisiones de la CIP que habían sido publicadas entre 2007 y 2008. Para ello serán necesarias nuevas investigaciones y medidas correctivas. Asimismo, se señaló que en IPCRECLASS existen actualmente 2,3 millones de familias no reclasificadas.

SIGUIENTE REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO

23. El Grupo de Trabajo, tras evaluar el volumen de trabajo previsto para su siguiente reunión, acordó dedicar los dos primeros días al ámbito de la electricidad, el día siguiente al ámbito de la química y los dos últimos días al ámbito de la mecánica.

24. El Grupo de Trabajo tomó nota de las siguientes fechas provisionales para su trigésima quinta reunión:

11 a 15 de abril de 2016.

25. El Grupo de Trabajo aprobó unánimemente el presente informe por conducto de medios electrónicos, el 27 de noviembre de 2015.

[Siguen los Anexos]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

ALLEMAGNE/GERMANY

Ulrich RÖDIGER, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DMPA), Munich

Markus SEITZ, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DMPA), Munich

Frank SENFTLEBEN, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DMPA), Munich

Oliver STEINKELLNER, IPC Expert, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DMPA), Munich

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Matthew FORWARD, IPC Coordinator, IP Australia, Department of Industry, Canberra

BRÉSIL/BRAZIL

Camilo BRAGA GOMES, Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro

CHINE/CHINA

LI Xiao (Ms.), Project Officer, Patent Documentation Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China, Beijing

SUN Min (Ms.), Examiner, Patent Examination Cooperation Center of the Patent Office, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China, Beijing

GAO Haiyan (Ms.), Examiner, Classification Section, China Patent Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China, Beijing

ESPAGNE/SPAIN

Elena PINA MARTÍNEZ (Sra.), Técnica Superior Examinadora de Patentes, Oficina Española de Patentes y Marcas, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Ministerio de Industria Energía y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Tiina LILLEPOOL (Ms.), Deputy Head, Patent Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

William BREWSTER, Supervisory Patent Classifier, Classification Standards and Development Division, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Matthew BROOKS, Supervisory Patent Classifier, Classification Standards and Development Division, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Newton EDWARDS, Supervisory Patent Classifier, Classification Standards and Development Division, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Natalia ALISOVA (Mrs.), Senior Researcher, IPC Classification, Federal Institute of Industrial Property (FIPS) of ROSPATENT, Moscow

FINLANDE/FINLAND

Niko MUSAKKA, Examiner, Finnish Patent and Registration Office, Ministry of Employment and the Economy, Helsinki

FRANCE

Céline SANTIANO (Mme), chargée de mission CIB, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Tristan IMBERT, expert électricité, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Philippe MARCEL, expert en chimie, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Magalie MATHON (Mme), expert mécanique, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

IRLANDE/IRELAND

KAREN RYAN (Ms.), Patent Examiner, Patent Examination, Irish Patents Office, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Kilkenny

JAPON/JAPAN

Masakazu SHIOZAWA, Deputy Director, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yuki AKASAKA, Classification Project Coordinator (Physics), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Tsuyoshi HAGISHIMA, Classification Project Coordinator (Electricity), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kazuteru KANDA, Classification Project Coordinator (Chemistry), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Shuichiro YAZAWA, Classification Project Coordinator (Machinery), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MEXIQUE/MEXICO

Pablo ZENTENO MÁRQUEZ, Especialista en Propiedad Industrial A, Dirección Divicional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Mexico

NORVÈGE/NORWAY

Bjørn TISTHAMMER, Senior Examiner, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

LEE Eunkyuu, Deputy Director, Energy Technology Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KWON Min-Jeong (Ms.), Deputy Director, Measurement & Analysis Technology Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

JUNG Byung-Te, Assistant Manager, Classification Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

LEE Yun-Seok, Assistant Manager, IPC Revision, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Jarmila AVRATOVA (Ms.), Engineer, Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Jeremy COWEN, Senior Patent Examiner, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

William RIGGS, Patent Examiner, UK Intellectual Property Office, Newport, Gwent

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN, Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL, chef Examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

François LOISEAU, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Philippe TATASCIORE, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TURQUIE/TURKEY

Atalay Berk DAMGACIOĞLU, Patent Examiner, Patent Department, Turkish Patent Institute, Ankara

UKRAINE

Sergii TORIANIK, Deputy Head, Department of Examination of Applications for Inventions, Utility Models and Topographies of Integrated Circuits, Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise, Kyiv

II. ORGANISATIONS MEMBRES/MEMBER ORGANIZATIONSORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Idrissa CISSOKO, examinateur en mécanique, Yaoundé

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Roberto IASEVOLI, Head, Classification Board, Classification Knowledge Department, Rijswijk

Maarten ALINK, Classification Board Member Mechanics, Classification, Munich

Sandrine AUBARD (Ms.), Classification Board Member, Munich

Christian KÖNIGSTEIN, Classification Board Member Electricity, Classification, Rijswijk

Pieter NIEUWENHUIS, Classification Board Member, Munich

Ingo SEELMANN, Classification Board Member, Munich

Jérôme TERRIER DE LA CHAISE, Classification Board Member, Rijswijk

III. BUREAU/OFFICERS

président/Chair: Roberto IASEVOLI (OEB/EPO)

vice-président/ Atalay Berk DAMGACIOĞLU (TURQUIE/TURKEY)

Vice-Chair:

secrétaire/Secretary: XU Ning (Mme/Mrs.) (OMPI/WIPO)

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Antonios FARASSOPOULOS, directeur de la Division des classifications internationales et des normes/Director, International Classifications and Standards Division

Patrick FIÉVET, chef de la Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

XU Ning (Mme/Mrs.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Rastislav MARČOK, administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Mrs.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

[L'annexe II suit]
Annex II follows]

ORDEN DEL DÍA

1. Apertura de la reunión
2. Aprobación del orden del día
Véase el presente documento.
3. Informe de la decimotercera reunión del Grupo de Trabajo 1 de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral – Grupo de Trabajo sobre la Clasificación
Informe verbal de la USPTO en nombre de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral.
4. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la mecánica
Véanse los proyectos [C 472](#), [C 476](#), [C 477](#), [C 478](#), [C 479](#), [C 482](#), [C 484](#), [C 485](#), [F 025](#), [F 036](#), [F 038](#), [F 041](#), [F 042](#), [F 056](#) y [F 060](#).
5. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la electricidad
Véanse los proyectos [C 474](#), [F 008](#), [F 023](#), [F 032](#), [F 033](#), [F 035](#), [F 043](#), [F 044](#), [F 045](#) y [F 062](#).
6. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la química
Véanse los proyectos [C 469](#), [C 471](#), [C 480](#), [C 481](#), [C 483](#), [F 026](#), [F 027](#), [F 030](#), [F 034](#), [F 040](#) y [F 057](#).
7. Proyectos de definición de la CIP relativos al ámbito de la mecánica
Véanse los proyectos [D 271](#), [D 305](#), [D 306](#), [D 307](#), [D 308](#) y [D 309](#).
8. Proyectos de definición de la CIP relativos al ámbito de la química
Véase el proyecto [D 228](#).
9. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativos al ámbito de la mecánica
Véanse los proyectos [M 611](#), [M 614](#), [M 751](#), [M 755](#) y [M 757](#).
10. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativo al ámbito de la electricidad
Véanse los proyectos [M 613](#) y [M 756](#).
11. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativo al ámbito de la química
Véase el proyecto [M 612](#).
12. Información actualizada sobre los servicios de apoyo en materia de T.I. relacionados con la CIP
Ponencia presentada por la Oficina Internacional.
13. Próxima reunión del Grupo de Trabajo
14. Aprobación del informe
15. Clausura de la reunión

[Fin del Anexo II y del documento]